

<b>STN</b>	<b>Služby rekreačného potápania</b> <b>Požiadavky na výcvikové programy potápania (ISO</b> <b>11121: 2017)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 11121</b>  95 5004
------------	--	--

Recreational diving services - Requirements for introductory programmes to scuba diving (ISO 11121:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/17

Obsahuje: EN ISO 11121:2017, ISO 11121:2017

**125368**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 11121**

March 2017

ICS 03.200.99; 03.080.30

English Version

**Recreational diving services - Requirements for  
introductory programmes to scuba diving (ISO  
11121:2017)**

Services relatifs à la plongée de loisirs - Exigences pour  
les programmes d'initiation à la plongée subaquatique  
(ISO 11121:2017)

Dienstleistungen des Freizeittauchens - Anforderungen  
an Ausbildungsprogramme zur Einführung in das  
Gerätetauchen (ISO 11121:2017)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>
<b>Annex A (informative) A-deviations .....</b>	<b>4</b>

## European foreword

This document (EN ISO 11121:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 228 “Tourism and related services” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 329 “Tourism services” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 11121:2017 has been approved by CEN as EN ISO 11121:2017 without any modification.

## Annex A (informative)

### A-deviations

A- deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CEN/ CENELEC member.

This European Standard does not fall under any Directive of the EU.

In the relevant CEN/ CENELEC countries these A- deviations are valid instead of the provisions of the European Standard until they have been removed.

<u>Clause</u>	<u>Deviation</u>
Country	<b>National regulation</b>
France	<b>Sport's Code (Code du Sport, CdS)</b> French regulation defining in subsequent annexes
Clause 1	<b>Article L322-2 of Sport's Code (Code du Sport, CdS)</b>
Scope	Establishments where are practiced one or more physical or sport activities must have, for each type of activity or establishment, hygiene and security guarantees defined by regulation.
This International Standard specifies minimum programme content requirements for training organisations for introductory scuba experiences in recreational scuba diving. Under no conditions are these requirements considered to be a standard for the training and qualification of scuba divers.	<b>Article R212-7 of Sport's Code (Code du Sport CdS)</b> The activities carried on in a Specific Environment involving compliance with special security measures mentioned in Article L. 212-2 are those related to practice: 1) From <u>scuba diving</u> , anywhere, and <u>snorkeling</u> , in a natural environment and diving pool;
This International Standard applies to programmes that include participants being taken into an open water environment. It does not apply to programmes that are exclusively conducted in a confined water environment (e.g. swimming pools).	<b>Article A322-71 of Sport's Code (Code du Sport CdS)</b> The provisions of this section shall apply to the mentioned Establishments in Article L. 322-2 which organize the practice of scuba diving. (...) <b>Article A322-101 of Sport's Code (Code du Sport CdS), Apnée and snorkeling:</b> For the purposes of this section, the practice of apnea is subject to the provisions of Article A.322-81 A. and I of Article A.322-78. By way of derogation from I of the article A. 322-78, for the practice of apnea between the depths 0/ 6 meters, divers have at their disposal at the place of launching or immersion a rescue plan and the following emergency equipment:
This International Standard also specifies the conditions under which this service is to be provided, which supplement the general requirements for recreational diving services specified in ISO 24803.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a way of communication to prevent rescue services. VHF radio system is required when diving takes place at sea from a diving support vessel;</li> <li>- Evacuation form in a standard format in Annex III-19.</li> <li>- Abstract of the Sports Code, Part regulation, Book III Sports practice, Title II requirements concerning sport activities, Section 3 Establishments organizing the practice of scuba diving: <u>Article A.322-71 to Article A.322-101</u> including <u>Annexes III-III-14a-20b</u> of the regulatory provisions of the Sport's Code.</li> </ul>

## Clause 2

## Normative references

ISO 24801-3,

ISO 24802-1,

ISO 24802-2

ISO 11121

ISO 13289

- **Decision of the Commission of the European Communities:** 25Th July 2000, MARKT/D4/8339/2000-FR : Derogation already granted,
- **A-deviation:** Derogation already granted : (French A-deviation EN ISO 24801-3, EN ISO 24802-1 and EN ISO 24802-2)
- **Article A212-194 of Sport's Code (Code du Sport CdS):-** The substantial difference within the meaning of Article R. 212-90-1 and 3 of Article R. 212-93 may exist between the professional qualifications of the declarant and the professional qualification required in the country is assessed by reference to National official qualifications or « brevet professionnel » -option : "scuba diving" or « diplôme d'Etat », option : "scuba diving" as they integrate technical skills and safety knowledge and safety practices.
- **Article L212-1 of Sport's Code (Code du Sport CdS):** Only can, with remuneration, teach, lead or supervise a sport or physical activity or train its practitioners as main activity or a small part of the business, on a habitual, seasonal, cyclical or occasional manner, subject to the provisions of the fourth paragraph of this Article L. 212-2 of the code, holders of a diploma, or title for professional purposes or professional qualification certificate :
  - 1.) ensuring competence in guarantee the safety of people practising and others in the specific activity;
  - 2.) and registered in the national directory of professional certifications in accordance with Section II of Article L. 335-6 of the Education Code.
- **Article A212-1 of Sport's Code (Code du Sport CdS) :**The diplomas, certificates for professional purposes and certificates of qualification for entitlement to teach, lead or supervise , or the frame of a physical or sporting activity considered or in a set of activities of the same nature relating to a specific public, or training of its practitioners with remuneration, in accordance with Article L. 212-1, are shown in table in Annex II-1 (...):
 

**«Brevet professionnel »** -option: "scuba diving": full autonomy of snorkeling activities. Teaching and supervision of scuba diving activities in the technical and safety conditions laid down in Articles A. 322-71 et seq. of the sport's code. Authorization to pursue the work each period of five years, given at the end of a refresher course.

**« Diplôme d'Etat »** Option "scuba diving": Teach, lead, supervise or training scuba diving activities in the technical and safety conditions laid down in Articles A. 322-71 et seq. of the sport's code. Authorization to pursue the work each period of five years, given at the end of a refresher course.

**Article A322-71 to Article A.322-101 of Sport's Code**

[https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=117EE67B856DE5BC80EA6769BDACBB2C.tpdila10v\\_3?idSectionTA=LEGISCTA0000025393884&cidTexte=LEGITEXT000006071318&dateTexte=20170118](https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=117EE67B856DE5BC80EA6769BDACBB2C.tpdila10v_3?idSectionTA=LEGISCTA0000025393884&cidTexte=LEGITEXT000006071318&dateTexte=20170118)

**Article L212-1 of Sport's Code**

[https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=A88B0C5E844953A5DDEC3D9613006A54.tpdila11v\\_2?idSectionTA=LEGISCTA000006167038&cidTexte=LEGITEXT000006071318&dateTexte=20091026](https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=A88B0C5E844953A5DDEC3D9613006A54.tpdila11v_2?idSectionTA=LEGISCTA000006167038&cidTexte=LEGITEXT000006071318&dateTexte=20091026)

**Article A212-1 of Sport's Code**

<https://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do?cidTexte=LEGITEXT000006071318&idArticle=LEGIARTI000018750762&dateTexte=&categorieLien=cid>

---

---

## **Recreational diving services — Requirements for introductory programmes to scuba diving**

*Services relatifs à la plongée de loisirs — Exigences pour les  
programmes d'initiation à la plongée subaquatique*







**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Competences</b> .....	<b>2</b>
<b>5 Prerequisites for participation</b> .....	<b>2</b>
5.1 Minors.....	2
5.2 Health requirements.....	3
<b>6 Introductory information</b> .....	<b>3</b>
<b>7 Knowledge</b> .....	<b>3</b>
7.1 Equipment.....	3
7.2 Dive conduct.....	3
<b>8 Scuba skills</b> .....	<b>4</b>
<b>9 Requirements for in-water activities</b> .....	<b>4</b>
9.1 General.....	4
9.2 Shallow water.....	4
9.3 Open water dive.....	5
<b>Annex A (informative) Example of an information sheet for medical screening</b> .....	<b>6</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>8</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 228, *Tourism and related services*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 11121:2009), which has been technically revised.

## Introduction

The programme specified in this document is used to introduce a non-diver to recreational scuba diving by means of a supervised, controlled dive experience and to encourage the participant to seek further training.

The introductory diving programme does not result in any qualification, but is experiential in nature; consequently, in-depth knowledge of diving academics and skills is not necessary. Participants are taught only what is required of them to experience scuba diving under direct supervision of a scuba instructor.



# Recreational diving services — Requirements for introductory programmes to scuba diving

## 1 Scope

This document specifies minimum programme content requirements for training organizations for introductory scuba experiences in recreational scuba diving. Under no conditions are these requirements considered to be a standard for the training and qualification of scuba divers.

This document applies to programmes that include participants being taken into an open water environment. It does not apply to programmes that are exclusively conducted in a confined water environment (e.g. swimming pools).

This document also specifies the conditions under which this service is to be provided, which supplement the general requirements for recreational diving services specified in ISO 24803.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 24801-3:2014, *Recreational diving services — Requirements for the training of recreational scuba divers — Part 3: Level 3 — Dive leader*

ISO 24802-2, *Recreational diving services — Requirements for the training of scuba instructors — Part 2: Level 2*

ISO 24803, *Recreational diving services — Requirements for recreational scuba diving service providers*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**